

Translation of the relevant section of the contract between Gas Dan (Offis Textile)
and Dan Regional Association of Towns regarding CDM

Page 1

Contract signed in Tel Aviv on February 27, 2005:

Between	The Dan Region Association of Towns (DRAT) P.O. Box 437, Or Yehuda – 60200 Henceforth: "the Association"
And	Gas Dan 47 Moshe Sharett St., Azur 58002 Henceforth: "the contractor"

Page 11 (Clauses mentioning CDM)

Without negating sections 8.11 and 8.12, it is agreed that the emission reduction credits that result from the international agreement because of air pollution reduction resulting from the use of "green energy" on the factory's [Offis'] property from switching from polluting fuels will be divided between DRAT and Gas Dan.

מסמך ב' - טופס החוזה

שנערך ונחתם בתל אביב ביום 27 לחודש פברואר לשנת 2005;

ב ין : איגוד ערים אזור דן (תברואה וסילוק אשפה)
ת.ד. 437, אור יהודה - 60200;
להלן: "המזמין" ו/או "האיגוד"

מצד אחד:

ל ב ין : גז דן בע"מ
מס' תאגיד 513658799
מרח' משה שרת 47, אזור 58002;
להלן: "הקבלן"

מצד שני:

ה ו א י ל והאיגוד הינו גוף סטטוטורי הפועל מכח חוק איגודי ערים - 1955, וצו איגוד ערים (אזור דן) (תברואה וסילוק אשפה) - 1966, אשר מחזיק ומנהל את אתר חיריה (כהגדרתו להלן).

ו ה ו א י ל ובמהלך שנת 2003 הקים האיגוד בהר הפסולת (כהגדרתו להלן) שבאתר חיריה מערכת לאיסוף של ביוגז אשר מועבר, בשלב זה, לשריפה בלפיד.

ו ה ו א י ל והאיגוד פרסם מכרז לרכישת הביוגז המופק בהר הפסולת שבאתר חיריה, להפעלת מערכת האיסוף ולתחזוקתה (להלן: "המכרז"), הכל בהתאם למפורט ולמותנה במסמכי המכרז/חוזה.

ו ה ו א י ל והמזמין ביטל את המכרז, והחליט לנהל משא ומתן עם מציעים פוטנציאליים, לרבות הקבלן, לביצוע הפרוייקט, וזאת על בסיס ובהתאם למסמכי המכרז והחוזה.

ו ה ו א י ל והקבלן הגיש הצעה לביצוע הפרוייקט.

ו ה ו א י ל והאיגוד החליט לקבל את הצעתו של הקבלן בכפוף למותנה בהוראות מסמכי המכרז/החוזה, והכל כמפורט בחוזה זה להלן;

אי לכך הוצהר, הותנה, והוסכם בין הצדדים כדלקמן:

8.10. למען הסר ספק, ומבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, הרי באם יוטלו על המזמין על ידי הרשויות המוסמכות קנסות ו/או פיצויים בגין מטרדים טביכתיים שיגרמו עקב הפעלת מערכת האיסוף ו/או מערכת ניצול הביוגז, ישלם הקבלן ו/או ישפה את המזמין בגין תשלום הקנסות, וזאת בנוסף לתשלומים המגיעים למזמין כאמור לעיל.

8.11. מובהר בזאת למען הסר ומנוע ספק, כי כל הזכויות מכל מין וסוג שהוא שעניין מניעת זיהום, לרבות זיהום האויר, יהיו שייכות אך ורק למזמין, לרבות כל סובסידיה ו/או תשלום ו/או מענק שתיתן בגין השימוש באנרגיה שמקורה בגז המופק מפסולת (אנרגיה ירוקה) ו/או כל סבסוד אחר.

מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, מובהר בזאת כי תוספת תשלום (אם תהיה כזה) שתשולם ישירות עבור מכירת החשמל ו/או האנרגיה המיוצרים מגז המופק מפסולת, ולא עבור מניעת הפליטה של גזים מכל סוג שהוא, תהיה שייכת לקבלן. לעניין זה, ומבלי לגרוע מהוראות סעיף 8.12 להלן, מובהר בזאת כי במידה ובהתאם להוראות החוק או הוראה של רשות ממשלתית כלשהי תינתן תוספת תשלום (אם תינתן) למחיר החשמל הנמכר לחברת החשמל ו/או לכל גורם אחר ואשר מיוצר מ"אנרגיה ירוקה", תהיה תוספת התשלום הנ"ל שייכת לקבלן, וזאת אף אם בהגדרה תוספת התשלום הנ"ל ניתנת בגין אי זיהום או מניעת פליטות.

כמו כן לקבלן לא יהיו כל זכויות בפסולת או במוצריה, למעט הביוגז הנרכש על ידו מהאיגוד על פי הסכם זה.

8.12. מובהר בזאת כי המזמין נמצא בהליך של סחר במזהמים והכנת תוכנית ליישום מנגנון הפיתוח העסקי לאתר חיריה (CDM - Clean Development Mechanism), ומכירת "זכויות פליטה" (CERs - Certified Emission Reduction) שיתקבלו בהתאם לפרוטוקול KYOTO, וכן כי הוא פועל על מנת לרשום את הפרוייקט במועצת המנהלים של האו"ם. לפיכך, מובהר ומוסכם בזאת כי כל הזכויות ו/או התשלומים שיתקבלו עקב מכירת זכויות הפליטה לאיגוד תהיו שייכות למזמין.

מבלי לגרוע מהאמור בסעיף 8.11 לעיל וסעיף 8.12 זה לעיל, מוסכם כי הזכויות הנובעות בגין מניעת זיהום אויר כתוצאה משימוש ב"אנרגיה ירוקה" הליך שימוש בדלקים מזהמים, תהיינה שייכות למזמין ולקבלן בחלקים שווים ביניהם.

כמו כן, מובהר ומוסכם בזאת כי הקבלן יידרש להתאים את מערכות האיסוף וניצול הביוגז לכל דרישה שתתקבל במהלך הליכי רישום ואישור הפרוייקט במועצת המנהלים של האו"ם, כאשר המזמין ישפה את הקבלן בגין הוצאותיו הישירות בפועל (COST) עקב ההתאמות שיבוצעו על ידו במערכת האיסוף וניצול הביוגז כאמור.

8.13. הפרת הוראה מהוראות סעיף זה תיחשב להפרה יסודית של החוזה.

התמורה לקבלן

8.14. אלא אם נקבע אחרת בין הצדדים, מובהר בזאת כי הקבלן יהיה רשאי לקבוע לפי שיקול דעתו את התמורה שתגבה על ידו מגופים בגין האנרגיה שתופק מהביוגז, וזאת בהתאם ובכפוף לאמור בכל דין.

מ/מ 15/5

איגוד תעשיית הפליטה
ת.ד. 57
אזור התעשייה